



# Hướng dẫn hiểu ngân sách DCPS dành cho gia đình và cộng đồng



DISTRICT OF COLUMBIA  
PUBLIC SCHOOLS

WE ARE  
WASHINGTON  
GOVERNMENT OF THE  
DISTRICT OF COLUMBIA  
DC MURIEL BOWSER, MAYOR



Kính gửi cộng đồng DCPS ,

Khi tôi đến thăm lớp học trong Tiểu bang, tôi đã gặp gỡ với các nhà giáo dục những người đang tạo trải nghiệm học tập vui vẻ, những học sinh đang thực hiện kế hoạch cho việc học đại học và sự nghiệp, và các nhà lãnh đạo nhà trường đang xây dựng cộng đồng nơi chúng ta có hơn 51,000 học sinh cảm thấy được yêu thương, được thử thách và chuẩn bị. Tôi biết rằng để các trường tiếp tục tiến bộ, chúng ta phải cung cấp cho họ các nguồn lực mà họ cần để giúp học sinh thành công.



Khi tôi đã tham gia cộng đồng của chúng ta mấy năm trước, tôi đã được nghe các thông tin phản hồi về tầm quan trọng của ngân sách DCPS đó chính là cả **sự minh bạch lẫn công bằng**. Tôi biết rằng chúng ta không thể xây dựng sự tin tưởng mà không minh bạch, và rằng **bình đẳng và đặt học sinh lên trên hết phải là trọng tâm của các quyết sách về ngân sách**. Khi năm học 2019-2020 đang được tiến hành trên khắp Tiểu bang, chúng tôi đã bắt đầu lên kế hoạch ngân sách cho năm sau và những năm sau đó.

Hướng tới mục tiêu này, Tiểu bang đang thực hiện 2 bước lớn trong quá trình lập ngân sách:

- **Đối với năm sau, năm tài khóa năm 2021, DCPS cam kết làm cho quá trình lập ngân sách minh bạch hơn** sao cho cá gia đình và các cộng đồng hiểu được cách chúng tôi phân bổ đồng vốn. Trong hướng dẫn này, chúng tôi chia sẻ những bước mà chúng tôi đang làm để cho quá trình lập ngân sách minh bạch hơn, trong đó có giải thích những biến động về ngân sách đối với từng trường cụ thể và cung cấp bối cảnh về ngân sách của Văn phòng Sở Giáo dục. Đối với tài khóa 2021, DCPS sẽ tiếp tục tạo sự tham gia của cộng đồng thông qua các buổi điều trần công khai, và tổ chức hội nghị bàn tròn với **Đội tư vấn ngân sách địa phương (LSAT)** để đảm bảo rằng các nhu cầu của các cộng đồng được phản ánh trong khi chúng tôi phân bổ vốn.

- **Đối với tài khóa 2022 dành cho năm học 2021-2022 DCPS sẽ đánh giá một cách toàn diện mô hình ngân sách** và quy trình lập ngân sách sao cho minh bạch, công bằng và bền vững, trao nhiều quyền cho hiệu trưởng trong việc sử dụng nguồn lực một cách linh hoạt để cải thiện kết quả học tập của học sinh. Sự tham gia của các bên liên quan và các chuyên gia ngân sách là tối quan trọng, vì nó đảm bảo rằng ngân sách của chúng ta đáp ứng nhu cầu của học sinh và gia đình. Sự tham gia này sẽ được thực hiện vào mùa xuân 2020

Thông qua quan hệ đối tác giữa trường học, gia đình và cộng đồng, chúng ta sẽ xây dựng một ngân sách DCPS cho tất cả. Tôi mong được làm việc cùng với các bạn để hướng tới mục tiêu này, sao cho chúng ta có thể cung cấp cho tất cả các trường các nguồn lực cần thiết để học sinh và cộng đồng thành công.

Trong quan hệ đối tác,

Lewis D. Ferebee , Tiến sỹ Giáo dục.  
Giám đốc  
Sở Giáo dục DC





## Quy trình lập ngân sách theo thời gian

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tháng 8             | Năm học bắt đầu                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Tháng 10            | Năm tài chính bắt đầu<br>Cơ hội cho sự đóng góp của công chúng bao gồm cả diễn đàn cộng đồng và điều trần công khai về ngân sách. Quá trình sẽ kéo dài vài tháng                                                                                                                                 |
| Tháng 1 tới tháng 3 | Sử dụng con số dự báo số lượng học sinh cho năm sau để xác định ngân sách. DCPS cung cấp ngân sách khởi đầu cho các trường cho năm sau.<br>Hội nghị bàn tròn thảo luận ngân sách của trường của mình<br>Các trường nộp kế hoạch ngân sách cho DCPS.<br>DCPS nộp kế hoạch ngân sách cho năm sau . |
| Mùa xuân            | Hội đồng thành phố DC duyệt ngân sách cho năm tài khóa sau                                                                                                                                                                                                                                       |
| Tháng 6- 7          | Năm học kết thúc.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Mùa thu             | Lãnh đạo Tiểu bang trình duyệt ngân sách cho năm sau cho Hạ viện.                                                                                                                                                                                                                                |
| Tháng 8             | Năm học bắt đầu                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Tháng 10            | Năm tài chính bắt đầu                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## Cam kết minh bạch

DCPS cam kết nâng cao sự minh bạch trong quá trình lập ngân sách và nhằm hỗ trợ cộng đồng hiểu cách nguồn vốn được phân bổ. Cho năm tài khóa 20 và 21, DCPS sẽ

- **Nhấn mạnh những số liệu ngân sách mới.** Nguồn lực mới ở trên mạng của Trung tâm số liệu của DCPS sẽ giúp các thành viên cộng đồng hiểu cách các trường lập ngân sách để đáp ứng nhu cầu của các cộng đồng
- **Phân bổ ngân sách theo nguồn vốn.** Phân bổ ngân sách theo nguồn vốn sẽ giúp các trường hiểu rõ hơn về nguồn vốn (vốn địa phương, vốn cho không)
- **Tóm tắt sự thay đổi ngân sách so với năm trước theo trường.** Một phần tường thuật về phân bổ ngân sách ban đầu của mỗi trường sẽ mô tả số lượng học sinh đăng lý, nhân khẩu học của học sinh hoặc sự chuyển đổi các chương trình ảnh hưởng tới sự phân bổ ngân sách ban đầu của từng trường cụ thể
- **Sửa đổi hướng dẫn ngân sách các trường.** Những thay đổi sẽ được thông báo bởi các cộng đồng liên quan tới việc làm sao để hướng dẫn rõ ràng hơn và minh bạch hơn. Ví dụ, DCPS có thể thêm phần tóm tắt cho từng phần mục
- **Chia sẻ nhiều hơn nội dung ngân sách của Văn phòng Sở Giáo dục.** Năm nay, hướng dẫn này cung cấp nhiều chi tiết về vai trò của Văn phòng Sở Giáo dục, ngân sách chung và cách sử dụng chi tiêu các nguồn vốn





# Nguồn vốn của DCPS

## Nguồn vốn

Nguồn vốn chủ yếu của DCPS là từ tiền thuế. Ngoài ra, DCPS cũng được phân bổ vốn từ chính phủ Liên bang bao gồm chương trình Title I and Head Start; các nguồn vốn khác như từ thiện, nguồn thu đặc biệt khác như cho thuê trụ sở, văn phòng

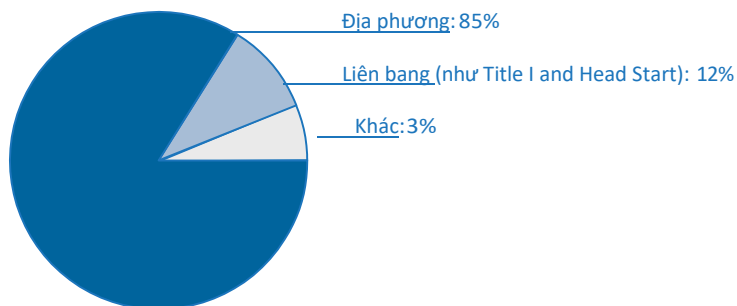
## Cơ hội đóng góp của các bên liên quan

Hàng năm, DCPS mời đại diện học sinh từ mỗi trường tham dự phiên điều trần Học sinh về ngân sách. Học sinh chia sẻ phản hồi về sự đầu tư của DCPS và đề xuất các lĩnh vực mà họ quan tâm như sự chuyên cần, công nghệ, đọc viết, học về cảm xúc vv



Mùa thu này, Giám đốc Sở và các lãnh đạo có phiên điều trần công khai hàng năm để nghe những nhóm có quyền lợi liên quan trình bày sự quan tâm của họ về ngân sách cho năm tới. DCPS cũng tạo cơ hội cho các cộng đồng hiểu về quá trình phân bổ ngân sách và các ưu tiên của DCPS cho năm học tới, và lắng nghe ý kiến đóng góp thông qua trao đổi giữa lãnh đạo và các nhóm quyền lợi. Điều này sẽ thực

## Tổng nguồn vốn (tài khóa 2020)



## Nguồn vốn địa phương

Nguồn vốn địa phương của DCPS được xác định bởi công thức tính theo đầu học sinh (UPSFF). Công thức này cung cấp cơ sở hay mức độ nền tảng cho từng học sinh và cung cấp bổ xung dựa trên yếu tố khác.

Vốn bổ xung được cấp theo cấp học, số học sinh khuyết tật, số học sinh học tiếng Anh và số học sinh ở các học viện cơ hội. Vốn bổ xung cũng được cấp cho học sinh đạt tiêu chí “đang gặp rủi ro” bao gồm học sinh các gia đình vô gia cư, học sinh đang cần được chăm sóc, học sinh của các gia đình nhận trợ cấp của chương trình (TANF) hoặc Chương trình trợ giúp dinh dưỡng bổ xung và học sinh trung học quá tuổi.

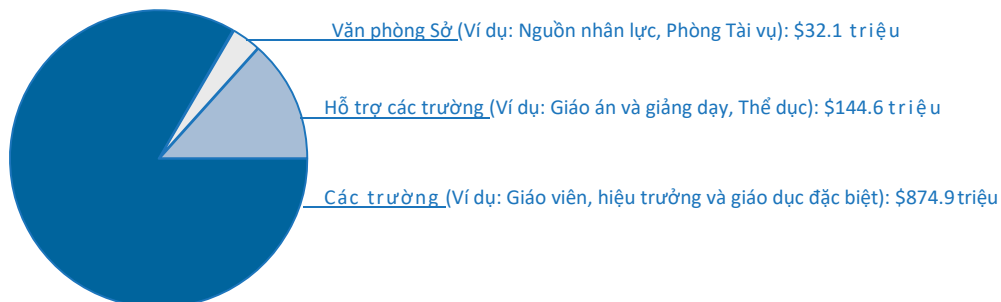
Tổng số nguồn vốn/tổng số học sinh sau đó được nhân với số học sinh dự kiến sẽ nhập học để xác định tổng số ngân sách của DCPS. Xem công thức tính tại [code.dccouncil.us/dc/council/code/titles/38/chapters/29](https://code.dccouncil.us/dc/council/code/titles/38/chapters/29).

## Vốn đầu tư từ chính quyền liên bang

DCPS có nhận một vài loại đầu tư từ Liên bang theo công thức cấp vốn hoặc theo loại vốn cấp cạnh tranh. Loại vốn này bao gồm cấp cho học sinh của các gia đình có thu nhập thấp (Loại I), học sinh khuyết tật (IDEA) và học sinh đang học tiếng Anh (Loại III)

## Sử dụng ngân sách

DCPS sử dụng phần lớn ngân sách để đầu tư cho các trường của hệ thống và hỗ trợ các trường. Trong năm tài khóa 2020, cho mỗi đô la trong ngân sách, 97 cent được đầu tư cho các trường hoặc trực tiếp hỗ trợ các trường.







# Cách lập ngân sách của các trường

Các trường phát triển ngân sách cho năm tiếp theo theo 3 bước.

## **Bước 1: Dựa trên tổng số học sinh**

Ngân sách của trường dựa trên số học sinh cho năm học tiếp theo được ước tính dựa vào số liệu thống kê, xu hướng tuyển sinh và các yếu tố khác. Để bắt đầu quá trình lập ngân sách, Văn phòng Sở Giáo dục cung cấp cho các trường số liệu về số học sinh sẽ đăng ký năm tiếp theo như: số học sinh theo từng cấp lớp, học sinh khuyết tật, học sinh học tiếng Anh và học sinh được ăn trưa miễn phí hoặc giảm giá.

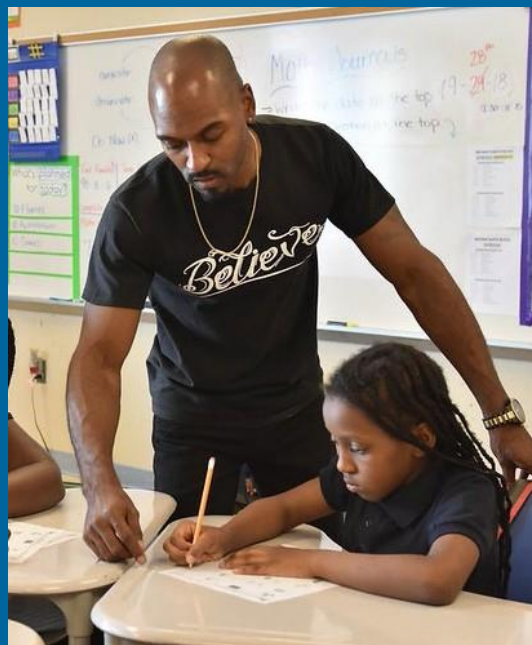
## Bước 2: Xác định ngân sách ban đầu

Mỗi trường sau đó nhận được một con số ngân sách ban đầu hoặc được phân bổ dựa trên số học sinh. Ngân sách ban đầu được xác định bởi:

- Mô hình dựa trên biên chế toàn diện: Mô hình biên chế toàn diện (CSM) được thiết kế nhằm đảm bảo rằng tất cả các trường có đủ biên chế và nguồn vốn đảm bảo cho học sinh của các phường có thể tiếp cận các trải nghiệm giáo dục chất lượng cao. Tìm hiểu thêm tại [dcpsdatacenter.com](https://dcpsdatacenter.com).
- Không dựa trên biên chế: Mỗi trường nhận được nguồn vốn đầu tư từ ngân sách cho công nghệ và các khoản chi khác. Cách phân bổ dựa theo công thức tính theo đầu học sinh..
- Nguồn vốn bổ xung: Một số trường được hưởng lợi từ nguồn vốn bổ xung thông qua việc xin tài trợ hoặc là một phần của sáng kiến và chương trình của thành phố. Ví dụ như nguồn vốn dành cho học sinh đang gặp “Rủi ro”. Có trường được có thêm biên chế và nguồn lực để hỗ trợ những học sinh này.

Mô hình biên chế toàn diện (CSM) phân bổ vốn cho các biên chế như ban giám hiệu, giáo viên (như giáo viên lớp 1) và các vị trí khác (ví như Chuyên gia tâm lý, người bảo trợ hoặc người tư vấn). Mô hình cũng cung cấp vốn cho nhân viên hỗ trợ học sinh khuyết tật và học sinh đang học tiếng Anh

Mỗi cấp học cấp 1, 2 và 3 và các cơ sở giáo dục đều có mô hình biên chế riêng. Ví dụ, mỗi trường đều có một hiệu trưởng nhưng trường cấp 3 có thể có biên chế cho vị trí Giáo viên điền kinh trong khi trường cấp 1 có biên chế cho Bảo mẫu. Thêm vào đó mỗi loại mô hình có tính đến yêu cầu về tỷ lệ học sinh/trên giáo viên theo từng cấp lớp.



Mô hình biên chế CSM phân bổ nguồn vốn cho các biên chế nhưng các trường không nhất thiết phải sử dụng hết số vốn được phân bổ. Một số vị trí như hiệu trưởng là cần thiết. Một số khác có thể linh hoạt hoặc trường có thể xin phép được sử dụng nguồn vốn được phân bổ cho mục đích khác. Tìm hiểu thêm mô hình biên chế tại [dcpsdatacenter.com](https://dcpsdatacenter.com).

### Bước 3: Phát triển ngân sách

Giữa tháng 2 và 3 các hiệu trưởng sử dụng ngân sách ban đầu để phát triển ngân sách cho năm sau. Quá trình này bao gồm các bước sau:

- **Lôi kéo sự tham gia:** Hiệu trưởng làm việc với nhóm LSAT để phát triển ngân sách có tham khảo và bổ sung ý kiến của giáo viên, nhân viên và cộng đồng. Họ cân nhắc các ý kiến khi quyết định cách sử dụng ngân sách linh hoạt.
- **Lập ngân sách cho các vị trí:** Các trường được yêu cầu lập ngân sách cho các biên chế nhất định ví dụ như hiệu trưởng và giáo viên
- **Ngân sách linh hoạt:** Các trường quyết định về biên chế và ngân sách để thiết kế chương trình nhằm hỗ trợ học sinh thành công trong học tập. Về các biên chế mà theo mô hình CSM là linh hoạt, các trường có thể xin ý kiến từ Sở để sử dụng ngân sách đầu tư cho hoạt động khác nhằm đạt được mục tiêu của trường. Các hoạt động đó giống như là các hoạt động sau giờ học hoặc các hoạt động phát triển giáo viên và nhân viên

### Bước 4: Hội đồng thành phố thẩm định và duyệt ngân sách

Sau khi hiệu trưởng nộp kế hoạch ngân sách, Sở Giáo dục DCPS tổng hợp và nộp đề xuất ngân sách cho Đặc khu: bao gồm các trường, Văn phòng Sở Giáo dục và Thị trưởng. Thị trưởng đưa vào ngân sách chung của thành phố và nộp cho hội đồng thành phố để thông qua.

Hội đồng thành phố DC tổ chức buổi điều trần về ngân sách, có thể thay đổi hoặc bổ sung và sau đó thông qua ngân sách thành phố.

Thông tin về ngân sách từng trường tại [dcpsdatacenter.com](http://dcpsdatacenter.com).

Nhóm cố vấn ngân sách (LSAT) là một nhóm mà các thành viên được lựa chọn và bổ nhiệm cho mỗi trường. Nhóm bao gồm phụ huynh, giáo viên, nhân viên, một thành viên của cộng đồng và trong một số trường hợp cả học sinh. Nhóm này cố vấn cho hiệu trưởng về các biện pháp thúc đẩy học sinh vươn lên đạt thành tích cao hơn trong đó có cả phát triển ngân sách cho trường



#### Mức lương trung bình của các trường công

Ngân sách DCPS cho các biên chế dựa trên mức chi phí trung bình của một nhân viên. Kết quả là mỗi trường được đầu tư theo mức chi phí trung bình của một nhân viên bao gồm lương, các khoản phụ cấp khác và đưa vào kế hoạch ngân sách. Trên thực tế một vị trí có thể được trả lương cao hơn hoặc thấp hơn so với trung bình. Cách làm này giúp các trường không bị biến động vì sự thay đổi nhân viên và giúp các trường có thể thuê được giáo viên có chất lượng.





# Cách lập ngân sách cho văn phòng Sở GD

DCPS tận tâm đầu tư nguồn lực cho trường để hỗ trợ học sinh thành công. Dựa trên mục tiêu này chúng tôi đầu tư phần lớn nguồn lực cho các trường thông qua mô hình biên chế toàn diện và sự hỗ trợ của các dịch vụ chung.

Vai trò của văn phòng Sở GD là thúc đẩy sự công bằng, đặt ra các tiêu chuẩn và hỗ trợ các trường đạt được các kỳ vọng. Ngân sách của Văn phòng SỞ GD hỗ trợ các trường thông qua ba loại đầu tư:

- **Các vị trí tại trường:** Ngân sách được bố trí cho cá hoạt động hỗ trợ như nhà ăn, dịch vụ, điền kinh và các dịch vụ liên quan tới học sinh khuyết tật bao gồm cả nhân viên dịch vụ xã hội và tâm lý.
- **Hỗ trợ các trường:** Việc bố trí ngân sách này nhằm hỗ trợ các hoạt động như phát triển giáo án và giảng dạy và trợ giúp quản lý và kỹ thuật (ví dụ như nhân viên hỗ trợ trực tiếp một nhóm trường)
- **Điều hành tập trung:** Ngân sách này nhằm chức năng như quản mua sắm, nguồn nhân lực và tài chính

Thông qua phân bổ ngân sách tập trung cho một số dịch vụ và thiết bị, DCPS có thể đạt được hiệu quả kinh tế của số lớn, tạo ra hiệu quả trong việc mua sắm, đáp ứng nhu cầu thay đổi khi số lượng học sinh biến động giữa các trường và trong trường và hỗ trợ sự phù hợp với quy định.

## Phân bổ ngân sách FY20 của trường và Sở Giáo dục

Ngân sách FY20 là năm tăng thứ 10 liên tiếp của ngân sách giáo dục. Trong quá trình lập ngân sách DCPS luôn ưu tiên các chương trình thiết thực với các trường. Từ tài khóa năm 2015 DCPS việc chi tiêu ngân sách của DCPS cho quản lý khối Văn phòng Sở Giáo dục vẫn giữ nguyên không thay đổi nếu tính về số lượng. Năm tài khóa 2020, DCPS sẽ đầu tư:

- \$874.9 triệu, hay 84% ngân sách hoạt động cho khối trường và các hoạt động hỗ trợ trường <sup>1</sup>
- \$144.6 triệu, hay 13% ngân sách hoạt động để hỗ trợ trường.
- \$32.1 triệu hay 3% ngân sách hoạt động cho khối văn phòng Sở Giáo dục

Liên quan tới ngân sách chung của DCPS, ngân sách dành cho khối văn phòng Sở được đầu tư từ nguồn vốn địa phương và liên bang như các chương trình tài trợ. DCPS thường xuyên rà soát mã ngân sách với Sở Tài chính.

## Các khoản đầu tư chính cho ngân sách tập trung

Mục này sẽ khái quát một số chi phí quan trọng cho tài khóa 2020 mà Văn phòng Sở Giáo dục quản lý

- **Dịch vụ ăn uống: \$54 triệu** để thực hiện chương trình dinh dưỡng học đường để học sinh có được bữa ăn bổ dưỡng
- **Bảo dưỡng các tòa nhà: \$28 triệu** dành cho chi phí bảo dưỡng các cơ sở giáo dục bao gồm cả điện, khí đốt và nước.
- **Công nghệ thông tin: \$25 triệu** dành cho công nghệ, hệ thống số liệu và hỗ trợ công nghệ cho học sinh và nhân viên của DCPS
- **Các nhà cung cấp dịch vụ liên quan: \$19 triệu** dành cho các dịch vụ phục vụ học sinh khuyết tật. Ngân sách cho chuyên gia khuyết tật, trị liệu nghề nghiệp, trị liệu vật lý, trị liệu giọng nói v được quản lý bởi văn phòng Sở Giáo dục vì những nhân viên này phục vụ nhiều trường cùng một lúc.
- **Điền kinh: \$7 triệu** nhằm cung cấp hoạt động điền kinh cho cấp lớp từ cấp 1 tới cấp 3

<sup>1</sup> Phân bổ ngân sách cho văn phòng Sở dựa trên cơ sở các trường được thể hiện trong con số này. Một ví dụ là khoản ngân sách dành cho dành cho vị trí trị liệu nghề nghiệp. Một chuyên gia như vậy phục vụ nhiều trường cùng một lúc và ngân sách của họ được quản lý bởi văn phòng trung ương. Làm như vậy sẽ dễ sử dụng lại họ nếu số lượng học sinh yêu cầu dịch vụ thay đổi



## Quy trình lập Ngân sách tập trung?

Hàng năm DCPS lập kế hoạch ngân sách cho các trường và sau đó là ngân sách tập trung. Khi phân bổ ngân sách cho văn phòng trung ương, DCPS cẩn thận rà soát các hoạt động hỗ trợ của Văn phòng trung ương với các trường. Cụ thể:

- DCPS lôi kéo sự tham gia của công chúng trong suốt mùa thu để tìm kiếm các ý kiến về các ưu tiên của các bên có quyền lợi liên quan. Ví dụ: DCPS hàng năm tổ chức phiên điều trần công khai, điều trần học sinh và diễn đàn cộng đồng về ngân sách
- Lãnh đạo DCPS rà soát lại các mục tiêu lớn và bố trí công việc để đạt được mục tiêu
- Lãnh đạo rà soát các yêu cầu bắt buộc về pháp lý và sự hợp chuẩn (như hỗ trợ nguồn nhân lực như quyền lợi ) liên quan tới văn phòng của họ
- DCPS xác định các khoản đầu tư cho các trường và cho chức năng quản lý tập trung – chức năng đó được phân bổ ngân sách

## Sự khác nhau giữa ngân sách DCPS và ngân sách giáo dục của các quận

Ngân sách của DCPS là độc nhất theo một vài khía cạnh nếu so với ngân sách của các quận dành cho giáo dục

- Ngân sách đề xuất của DCPS nằm trong ngân sách chung của thành phố. Ngân sách của thành phố được trình lên hạ viện. Ngân sách giáo dục của các quận được hội đồng nhà trường thông qua
- DCPS tuân theo năm tài khóa của liên bang (1 tháng 10 đến 30 tháng 9). Năm ngân sách giáo dục của nhiều quận thường theo cách tính riêng và theo năm học (thường từ 1 tháng 7 tới 30 tháng 6 cùng với năm học)
- DCPS không mang quỹ sang năm sau. Nhiều quận quận bảo tồn quỹ dự trữ dành cho giáo dục nhằm cho phép các quận có thực hiện các điều chỉnh chiến lược dựa trên cơ sở hiện tại.
- Không giống các phòng giáo dục quận, DCPS không thu thuế để đầu tư cho các trường
- DCPS không có hệ thống tài khoản riêng (chức năng của doanh nghiệp trong khi lập ngân sách). Thay vào đó DCPS áp dụng hệ thống tài khoản của thành phố
- Sở Tài chính giám sát chức năng tài chính của chính quyền DC bao gồm cả của DCPS. Ví dụ, nhân viên Sở Tài chính quản lý tài khoản của DCPS. Sở Tài chính giám sát hệ thống tài chính của cả thành phố mà DCPS và các cơ quan khác sử dụng. Các phòng giáo dục có nhân viên giám sát công việc này và có hệ thống quản lý tài chính riêng.

## Ngân sách đầu tư cơ bản của DCPS

Hàng năm hoạt động đầu tư xây dựng cơ bản được phân bổ ngân sách nhằm đảm bảo rằng chúng ta cung cấp môi trường học tập của thế kỷ 21 cho cả 8 phường của thành phố. Ngân sách đầu tư xây dựng cơ bản của chúng ta được đầu tư thông qua Kế hoạch Cải thiện của Đặc khu (CIP) và bao gồm các khoản đầu tư để thiết kế và xây dựng các công trình hiện đại cũng như duy trì các trang thiết bị thông qua các dự án đầu tư nhỏ. Qua kế hoạch CIP, thị trưởng đã dành \$360 triệu đầu tư cơ bản cho năm tài khoản 2020 (FY20), và \$1.3 tỷ cho FY20 đến FY26. Kế hoạch đầu tư xây dựng cơ bản nhằm tới các yêu cầu được đặt ra bởi đạo luật [PACE Act](#). Ngân sách đầu tư xây dựng cơ bản cho năm 2020 cấp vốn cho việc hoàn thành các dự án hiện đại hóa tại các trường C.W. Harris Elementary School, Houston Elementary School, Jefferson Middle School, Eliot-Hine Middle School, và khai trương Trung tâm học Sớm tại tòa nhà lịch sử mang tên Thaddeus Stevens.

## Có câu hỏi?

Tìm hiểu thêm tại [dcps.dc.gov/budget](https://dcps.dc.gov/budget).

DCPS phục vụ hơn **51,000 học sinh** và điều hành **117 trường** trong Đặc khu

